



# Cuenta Pública Participativa 2016-2017

## Región de La Araucanía

## I. POLÍTICAS MINISTERIALES

El Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (CNCA) tiene por misión promover un desarrollo cultural armónico, pluralista y equitativo en los habitantes del país, a través del fomento y difusión de la creación artística nacional, así como de la preservación y promoción del patrimonio cultural chileno, adoptando iniciativas públicas que promuevan una participación activa de la ciudadanía, de creadores/as, productores/as e intermediadores/as de la cultura, y de instituciones públicas y privadas en el logro de tales fines. De camino a convertirse en un Ministerio, su visión se amplía a garantizar la cultura y la creatividad como un derecho de todas las personas en Chile, generando políticas públicas que asuman la pluriculturalidad de la sociedad y desarrollen las artes, el patrimonio material e inmaterial, la participación, las relaciones interculturales, la memoria social y los cimientos de una sociedad más diversa, creativa e incluyente.

### 1. Objetivos estratégicos institucionales 2015-2018

- a. Fortalecer el Fomento y Financiamiento de las artes como motor de creatividad de la sociedad apoyando la protección y circulación de la producción; y promoviendo la participación y formación de hábitos de consumo artístico-cultural en la comunidad orientados a lograr participación efectiva en toda manifestación artística-cultural.
- b. Promover el acceso de la oferta artístico cultural impulsando estrategias de apoyo a instancias o instituciones que cuentan con una programación de obras y servicios culturales y goce del patrimonio; desarrollando un sistema de Financiamiento de la Red de Infraestructura Cultural e involucrando a la ciudadanía a través de adecuados mecanismos de participación e inclusión.
- c. Contribuir a que se valore y resguarde el patrimonio cultural material e inmaterial a través de iniciativas que promuevan proyectos de investigación, identificación de registros, puesta en valor, restauración, conservación y divulgación; y otras medidas de salvaguardia y educación en los ámbitos del patrimonio.
- d. Fomentar y difundir el arte y las culturas de los pueblos indígenas, rescatando y promoviendo iniciativas vinculadas a las diversas disciplinas y tradiciones.
- e. Integrar los planes y programas a las políticas nacionales de educación favoreciendo el desarrollo cultural, artístico y patrimonial; estableciendo acciones de formación artística temprana de forma sistematizada y abarcando las instituciones de educación formal y no-formal.

### 2. Presentación Regional

El reconocimiento de la identidad compleja y diversa de la región, debe basarse en el ejercicio de la memoria y la historia del territorio, donde la cultura como derecho, debe ejercerse con participación en el diseño y contenidos de nuestros planes y programas. Por lo cual instituciones, organizaciones, creadores y públicos deben establecer un diálogo horizontal y que contemple estos elementos fundantes de la sociedad regional, para el establecimiento de políticas públicas pertinentes y participativas.

El Wallmapu, como concepto y espacio, en el cual se han condensado múltiples relaciones (económicas, sociales y culturales) y conviven los mapuche y los chilenos, podría generar las condiciones para describir la diversidad de identidades establecidas en el territorio a través de estrategias que permitan hacer Gestión de la Memoria.

La creación, por su parte, es fruto de nuestro imaginario e interpretaciones diversas de nuestro territorio y que se plasman en expresiones que retoman desde nuestra historia las particularidades que componen la región.

Identidad, memoria, derecho y participación toman forma a través de nuestros 6 ejes estratégicos regionales:

### **1.- Financiamiento y Fomento al Arte y la Cultura:**

Fomentar el diálogo y la reflexión entre la comunidad artística, la academia, la ciudadanía cultural. De modo de estimular la creatividad, la apreciación artística y la circulación de los creadores vinculada a la identidad cultural y la memoria regional.

### **2.- Acceso al Arte y la Cultura:**

Disminuir las brechas de acceso al arte y en la promoción de las culturas entre las provincias de Malleco y Cautín; las áreas rurales respecto de las urbanas; y del pueblo mapuche respecto de la comunidad no indígena.

### **3.- Infraestructura Cultural:**

Propiciar una programación artística cultural vinculada a la política cultural.

Fomentar la circulación de artistas y elencos regionales en la infraestructura cultural que ha sido apoyada con fondos públicos, dispuestos a través del Consejo Nacional de la Cultura.

### **5.- Patrimonio Cultural:**

Propiciar procesos formativos en municipios, instituciones públicas y en la ciudadanía cultural, tendientes a identificar, salvaguardar, valorar, promover y difundir entre las audiencias locales, el arte, la cultura y el patrimonio material e inmaterial del Wallmapu (región de La Araucanía), como parte constitutiva de la identidad comunal y regional.

### **6.- Cultura y Formación:**

Fomentar acciones afirmativas que promuevan la cultura mapuche en los programas regulares del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, con mayor énfasis en la educación y formación en Artes y Cultura, y en el Plan Nacional de Fomento Lector.

## II. PRINCIPALES LOGROS REGIONALES 2016

### 1. Eje de Financiamiento y Fomento del arte y la cultura

#### Fondos de Cultura

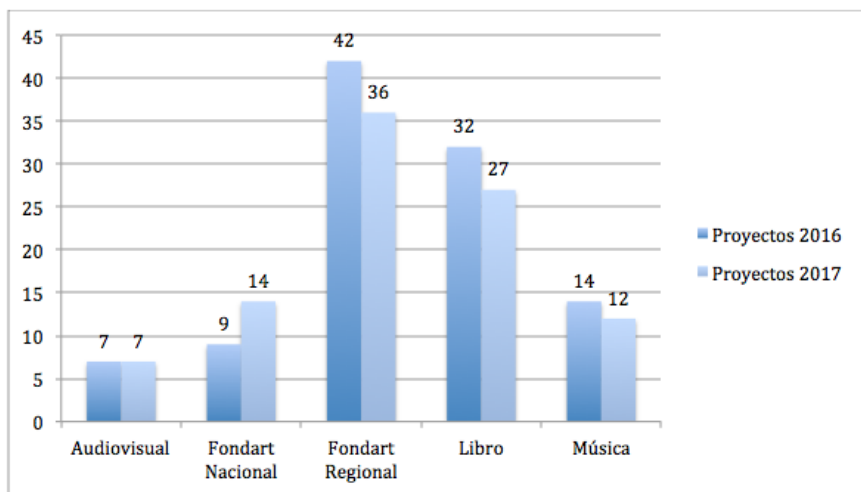
En cuanto a **proyectos adjudicados Fondos de Cultura 2016**, la región financió un total de 104 proyectos asignando un monto total de \$ 888.899.950

REGIÓN DE LA ARAUCANÍA	
Fondo Convocatoria 2016	Presupuesto asignado (2016 M)
Fondo del Libro y la Lectura	273.167.733
Fondo Nacional de Desarrollo Cultural y las Artes	68.907.352
Fondo de la Música Nacional	105.090.769
Fondo de Fomento Audiovisual	72.935.416
Fondart Regional	368.798.680
<b>Totales</b>	<b>888.899.950</b>

En relación a la **Convocatoria Fondos de Cultura 2017**, (realizada en 2016 para proyectos implementados en 2017), la región adjudicó un total 96 proyectos asignando un monto total de \$963.076.111 Las postulaciones abrieron en el mes de junio de 2016 y los resultados fueron entregados durante el mes de diciembre de ese año.

REGIÓN DE LA ARAUCANÍA	
Fondo Convocatoria 2017	Presupuesto asignado (2017 M)
Fondo del Libro y la Lectura	246.112.612
Fondo Nacional de Desarrollo Cultural y las Artes	186.546.122
Fondo de la Música Nacional	74.409.124
Fondo de Fomento Audiovisual	125.697.890
FONDART Regional	330.310.363
<b>Totales</b>	<b>\$963.076.111</b>

El presupuesto asignado a la región en la convocatoria en la convocatoria 2017 representa un incremento de del 1.2% respecto a 2016. El Fondo Audiovisual y FONDART Nacional son lo que experimentan un mayor incremento respecto a 2016, con un 72 % y un 170% respectivamente.



En relación a su cobertura, es importante subrayar que la provincia de Cautín se adjudicó 84 proyectos en 13 de sus comunas, entre las cuales se encuentran Temuco, Villarrica, Padre Las Casas, Pucón, Nueva Imperial, Gorbea, Curarrehue, Perquenco, Carahue, Lautaro, Saavedra, Melipeuco, Chol Chol, por una suma de \$843.651.881. Mientras que en la provincia de Malleco se desarrollarán 11 proyectos en 7 comunas, tal como, Angol, Lumaco, Lonquimay, Victoria, Renaico, Curacautín, Collipulli, cuya inversión alcanza a \$103.752.640.

Dentro de las novedades de esta convocatoria cabe destacar la generación de líneas especiales para conmemorar a Violeta Parra en la celebración de los 100 años de su natalicio. Por otra parte, en el ámbito de la descentralización, esta convocatoria consideró la creación de nuevas líneas en el Fondart Regional que contribuyen al fomento de la cultura en todo el territorio, se destacan: la línea de concurso para la Cultura Tradicional, con el objetivo de potenciar la valoración de la cultura tradicional, la línea de Culturas Regionales, enfocada a fortalecer la identidad local, la memoria regional y el encuentro territorial, dirigida exclusivamente a financiar proyectos en modalidades creadas y definidas por los Consejos de cada región y donde en un 100 por ciento son iniciativas de regiones distintas a la Metropolitana.

Además, el Fondo de la Música creó una línea de Fomento y Desarrollo de la Música Nacional de Raíz Folclórica y de Pueblos Originarios.

Coincidente con la creación del área de Gastronomía en 2016, el Fondart Regional incluyó la línea de Gastronomía y Arte Culinario, para proyectos que contribuyan al desarrollo del ámbito.

Los proyectos financiados en esta convocatoria incluyeron además propuestas de difusión en establecimientos escolares de educación pública y en comunidades próximas a ellos, esto significará que el 2017 se realizarán cerca de mil acciones y actividades culturales, fortaleciendo así el conocimiento, la reflexión y disfrute estético del arte entre la comunidad educativa.

Cabe destacar que la región abrió por primera vez de la línea regional Identidad Cultural y Memoria Histórica de la Araucanía en el FONDART Regional, la cual tiene por objeto entregar financiamiento total o parcial a proyectos que fomenten la desclasificación y el rescate de fuentes documentales y testimoniales para la salvaguardia y la puesta en valor de la memoria histórica y el patrimonio cultural regional. En su primera versión, durante esta convocatoria, fueron adjudicados 4 proyectos, con una inversión de \$31.272.513.

**a. Programa Intermediación Cultural**

El programa de intermediación en la región de la Araucanía aumentó significativamente. Durante la convocatoria 2016 se aprobaron 3 proyectos, cuya inversión suman en total \$240.324.435 y beneficiará a 29.130 personas de las comunas de Temuco, Villarrica, Padre las Casas.

**b. Áreas Artísticas y Plan Nacional de Fomento a la Economía Creativa**

Durante el año 2016 se avanzó en la entrega de herramientas formativas para mejorar la gestión y sostenibilidad de quienes desarrollan procesos creativos, así como también en herramientas técnicas para la profesionalización de las distintas disciplinas artísticas. De esta manera se realizaron 16 jornadas de capacitación contempladas en los programas de macro áreas de áreas escénicas, intermediación, y plan de fomento a las economías creativas. En ellas participaron un total de 301 artistas de la región.

Este proceso formativo contempló distintas iniciativas: curso de Intermediación Cultural, herramientas para la gestión de los Intermediadores culturales, capacitaciones en ley de contratación de artistas, capacitación derechos laborales y legislación para las Artes Escénicas, formación y nivelación circense en La Araucanía, Taller visionado de portafolios para selección de artistas, encuentro abierto curador internacional - Equipo Curatorial; Taller Aspectos fundamentales para pensar los nuevos medios, taller de aproximaciones a la creación contemporánea - Fotografía, taller técnico de toma y salida de entradas de imágenes, aproximaciones a la creación contemporánea - Artes Visuales, capacitación en herramientas para la contratación de artistas, jornada de asociatividad y cooperativismo; jornadas de profesionalización para agentes creativos.

El Departamento de Fomento en articulación con el Departamento de Ciudadanía Cultural impulsaron la conmemoración de los Días de las Artes cuyo principal acento fue la descentralización, desarrollando iniciativas en comunas tales como Pitrufquén en el Día de la Danza, Gorbea en el día del Teatro, Purén, Perquenco, Curacautín y Vilcún en el día del Cine Chileno.

Con el conjunto de las iniciativas realizadas se buscó promover el trabajo creativo de los artistas de la región, así como contribuir a la disminución de las brechas en el acceso a las artes por parte de la ciudadanía.

**c. Programa de Fomento y Difusión de las Artes y las Culturas de los Pueblos Indígenas y el Departamento de Pueblo Originarios**

Este programa con un presupuesto de \$ 104.046.669 se implementó en 10 comunas de la región de La Araucanía: Curarrehue, Cunco, Melipeuco, Temuco, Victoria, Freire, Lautaro, Perquenco, Traiguén y Galvarino, en dichas comunas se desarrollaron planes de Revitalización Cultural en tres líneas: Lengua (Mapuzugun), Memoria y Patrimonio. En la línea del mapuzugun fueron beneficiados directamente alrededor de 300 personas. En la línea de la Memoria se trabajó con 8 territorios (comunidades) de las comunas de Lautaro, Perquenco, Victoria y Galvarino. En la línea del Patrimonio, se benefició directamente a 30 personas de la comuna de Freire.

Cabe destacar que las iniciativas más importantes implementadas en el ámbito de la revitalización lingüística fueron: los talleres de Mapuzugun, internados lingüísticos y un convenio con la municipalidad de Galvarino para iniciar la Política Comunal de Revitalización del Mapuzugun, en la comuna de Galvarino. En el ámbito de la Memoria se desarrollaron investigaciones de la memoria oral y archivística sobre los Lonkos Magiñwenu y Külapang en las comunas de Lautaro, Perquenco, Victoria y Traiguén. Finalmente, en la línea Patrimonial, se realizó la Escuela de Artes, Saberes y Oficios Tradicionales Mapuche en la comuna de Freire; y un convenio sobre rescate, fomento y difusión del Palin con la Ilustre Municipalidad de Cunco.

Es importante subrayar que las tres líneas trabajadas en los Planes de Revitalización Cultural, se definieron en 4 diálogos participativos (trawun) con las organizaciones que participaron del proceso de consulta indígena desarrollado por el CNCA entre el años 2014 y 2015, los diálogos se realizaron con representantes de las organizaciones, artistas, cultores y gestores culturales mapuche de la región en la ciudad de Temuco.

También se realizaron actividades como el Encuentro del Arte Mapuche en la ciudad de Temuco, donde participaron artistas, gestores y cultores mapuche de varias comunas de la región; también se conmemoró el Día Internacional de la Mujer Indígena contexto en el cual se entregó el Reconocimiento Asat´Ap a tres mujeres destacadas en su trabajo por la revitalización del mapuzugun en la región. Las Muestras Itinerantes de Arte Mapuche en colegios rurales de la comuna de Lautaro, fueron otras de las actividades que se realizaron entre otras.

## 2. Eje Acceso al Arte y la Cultura

### d. Programa Red Cultura

Este programa con un presupuesto anual de \$ 112.306.882 alcanzó una cobertura regional de 21 comunas y 2.300 beneficiarios a través de sus distintos instrumentos servicio país cultura, planes municipales de cultura, organizaciones culturales comunitarias e infraestructura cultural. Los logros en cada uno de ellos se detallan a continuación:

- Programa Servicio País Cultura en convenio con la Fundación para la Superación de la Pobreza: Implementación de 7 proyectos artísticos culturales en las comunas de Melipeuco, Renaico, Teodoro Schmidt, Purén, Cunco, Freire, Lumaco fortaleciendo las áreas de patrimonio, memoria e identidad local de estas comunas. Inversión CNCA \$14.000.000.
- Implementación de 13 Planes municipales de cultura en las comunas de Lumaco, Freire, Renaico, Saavedra, Imperial, Carahue, Lautaro, Perquenco, Chol Chol, Lonquimay, Padre las Casas, Toltén, Collipulli y asesorías para la elaboración en las comunas de Temuco y Villarrica, desarrollando iniciativas que contribuyan al fortalecimiento de la gestión cultural local del patrimonio y de apoyo a la creación artística. El Monto de inversión alcanza a \$ 24.480.000
- Implementación de la primera Escuela Itinerante de autoformación de las Organizaciones Culturales Comunitarias, llevando a cabo iniciativas artísticas-formativas de 10 agrupaciones de las comunas de Temuco, Freire, Ercilla, Angol, Victoria y Cura cautín. Inversión CNCA \$ 18.727.364.000.
- Implementación de 3 Residencias artísticas en las comunas de Renaico, Cunco y Purén, en la cual artistas y elencos nacionales desarrollaron durante 3 meses proyectos artísticos vinculados con la comunidad y en articulación con profesionales servicio país cultura.

Por otra parte desde la región se impulsaron las siguientes iniciativas en materia de gestión cultural:

- Primer Seminario Araucanía Cultural: referentes para la planificación en cultura. Realizado en convenio con la Universidad Católica de Temuco. Se realizó los días 5 y 6 de mayo de 2016. En esta actividad participaron expositores nacionales e internacionales con vasta trayectoria en el ámbito de la gestión cultural. Asistieron más de 300 personas.
- Protocolo de trabajo con la ONG CET SUR, en el marco del Programa Otras Instituciones Colaboradoras, con el cual se diseñó una nueva metodología para la gestión local del patrimonio y con la cual se complementaron recursos para la gestión e implementación de los Planes municipales de cultura, en el ámbito del patrimonio, en 5 comunas de la región: Melipeuco, Toltén, Collipulli, Lonquimay y Carahue.
- Convenio con la Universidad de la Frontera para la realización de una Investigación acerca de los Mapas semánticos de las organizaciones culturales comunitarias.
- Estudio que da cuenta de la experiencia de trabajo entre la Fundación para la Superación de la Pobreza, a través del programa Servicio País Cultura, y el CNCA a través de Red Cultura, realizado por alumna en Práctica de antropología UCT.
- Participación en el Seminario "Patrimonio Cultural en la Araucanía: experiencias de gestión local

desde la participación ciudadana y Patrimonio agroalimentario”, realizado en el mes de noviembre del 2016.

e. **Programa Acceso Regional**

Durante el 2016 la inversión del programa en la región fue de \$131.893.920 y cubrió 25 comunas de la región, con 39.500 beneficiarios.

Entre las iniciativas más importantes se encuentran:

- Proyectos Artísticos Culturales en Sectores Rurales, realizados en conjunto con el Programa CECREA en las comunas de Saavedra, Nueva Imperial, Toltén, Gorbea, Villarrica, Freire, Ercilla, y Perquenco. En cada una de estas comunas se trabajó al interior de escuela rural en el cual se desarrolló un laboratorio creativo con los estudiantes y una presentación artística abierta a la comunidad. Compañía regional Ñeque Teatral con su obra “Ningún pájaro canta por cantar” y la presentación de Kalimbarimba.
- Presentación de la obra “Gabriela Mistral, La desconocida del Elqui” en las comunas de Angol y Traiguén, con el fin de dar continuidad al trabajo iniciado el año 2015 y fortalecer el reconocimiento a la obra poética de Gabriela Mistral, en dos establecimientos educacionales donde trabajó la poetisa en los años 1910 y 1919.
- Publicación del Coloquio sobre Elicura Chihuailaf. Esta publicación reúne seis ponencias presentadas en el Coloquio en torno a la obra del poeta realizado en el mes de diciembre del año 2015. La presentación de esta publicación fue en la comuna de Cunco, con el fin contribuir a que la comunidad local y de origen del poeta se aproxime a su obra.
- Fiesta de Cultura: iniciativa organizada por Temuco UniverCiudad, instancia a la que pertenece el CNCA. Su objetivo fue generar un hito artístico cultural masivo, pensado para todos los segmentos de públicos, en donde se presentaron distintas expresiones y disciplinas artísticas de la región.

f. **Elencos Artísticos Estables**

En el mes de noviembre con un presupuesto de \$26.152.627, el BAFONA recorrió seis comunas de la región, Collipulli, Los Sauces, Lumaco, Melipeuco, Lautaro y Nueva Imperial, sumando un total de 4.500 asistentes en su gira por la Araucanía.

g. **Festival de las Artes FAV. (Valparaíso, enero 2016)**

En la versión 2016 del FAV, la región de la Araucanía contó con dos importante grupos musicales con destacada trayectoria y reconocimiento regional. Estos fueron Coolelo, Identidad Mapuche y Juanjo Montecinos y grupo.

h. **Programa Chile Celebra:**

Con una inversión de \$37.565.000 el año 2016 se financiaron cuatro iniciativas regionales: X° Expo Campesina de Puerto Saavedra, Bazarte, Fiesta Costumbrista Rapa Makewe y Celebración de las Artes Circenses, cuyos participantes sumaron 5.000 personas y cubrió las comunas de Padrea las Casas, Saavedra, Temuco, Lumaco, y Curacautín.

i. **Centenario Violeta Parra**

En el mes de octubre y en el marco de la Celebración Día de la Música Chilena, con un presupuesto histórico de 30 millones de pesos, se dio inicio a la celebración de los 100 años de Violeta Parra. En el evento participaron un total de 95 artistas regionales y asistieron más de 2.500 personas.

j. **Días de las Artes**

Durante el año 2016 la conmemoración de los Días de las Artes (\$10.017.352) tuvo su principal acento en la descentralización, desarrollando iniciativas en comunas tales como Pitrufquén en el Día de la Danza, Gorbea en el día del Teatro, Purén, Perquenco, Curacautín y Vilcún en el día del Cine Chileno.



Por su parte los días de la Música, la Fotografía y del Artesano, tuvieron un carácter masivo y ciudadano en la capital regional.

Con el conjunto de las iniciativas realizadas se buscó contribuir a la disminución de las brechas en el acceso a las artes por parte de la ciudadanía.

**k. Cultura, Memoria y Derechos Humanos**

En el primer año de implementación de este programa la inversión en la región fue \$4.200.000, entre sus principales logros se cuentan la activación de la Mesa Intersectorial de Derechos Humanos y el desarrollo del proyecto estratégico regional “Memoria visual de los Derechos Humanos en la Araucanía”, que consistió en la itinerancia de la muestra fotográfica “Fragmentos de realidad” y la exhibición del documental “Araucanía Herida” en 3 Centros Culturales de Villarrica, Lautaro e Imperial.

**l. Interculturalidad e Inclusión de Migrantes**

La inversión de este programa en su primer año de implementación fue de \$ 2.866.666 y se desarrollaron las siguientes iniciativas:

- 2 talleres de inclusión, liderados por artistas extranjeros residentes en la región, durante la semana de educación artística en la comuna de Villarrica.
- El Seminario “Migraciones en la Araucanía, otros matices para la comprensión de la interculturalidad regional” en el mes de noviembre en la Universidad Católica de Temuco al cual asistieron 50 personas.
- Participación del CNCA en la Mesa Intersectorial de Migrantes aportando a la implementación de iniciativas impulsadas por la Red de mujeres migrantes de la Araucanía, Agrupación Colombianos por siempre, Pastoral de Migraciones y Peru Llaqta.

**m. Proyectos Estratégicos Regionales**

A través del Programa Acceso Regional se destinaron \$ 28.681.110 para la realización de Feria de las Artes de Wallmapu a la cual asistieron 7.030 personas. Esta iniciativa busca fortalecer la identidad regional a través de la puesta en valor de distintas expresiones de la creación artística y cultural de un territorio, así como relevar el concepto Wallmapu como territorio con una memoria ancestral e identidad particular. Esta actividad incluyó 16 actividades artísticas, 8 Diálogos para la Creación y 7 sesiones de Crónicas de Wallmapu,

### 3. Eje Cultura y Formación

**a. Programa Nacional de Desarrollo Artístico en la Educación**

Con una inversión de 60 millones en la región, el programa hizo partícipe a 1.029 personas entre estudiantes y agentes educativos. Entre sus principales logros destacan: la Articulación de Redes para el Desarrollo de las Artes y la Cultura en Educación, **Mesa Regional de Educación Artística**, constituida en 2015 y compuesta por distintas instituciones y representantes de la Sociedad Civil, entre sus miembros se encuentran: como la Secretaria Ministerial de Educación, Junta Nacional de Jardines Infantiles, FUNDACION INTEGRAL, Carrera de Trabajo Social y Terapia Ocupacional de la Universidad Católica de Temuco, Productora 4Elementos, Escuela de Danza Retazos y personas naturales representantes de la sociedad civil.

Durante el año 2016 se realizaron dos hitos relevantes:

- Primer Conversatorio de Educación Artística “Alcances y Desafíos en La Araucanía”,
- “Primer Seminario de Educación Artística, Diálogos, Prácticas y Saberes”

**b. Fondo de Fomento al Arte en la Educación (FAE)**

Con una inversión de \$42.655.046.- en 2016 se han adjudicado 5 proyectos beneficiando a la comunidad educativa de 5 establecimientos de la región en el ámbito de la Difusión Artística, Innovación Curricular y la Extensión e Intercambio.

**c. Programa Fomento del Arte en la Educación**

Con una inversión de \$28.080.040 y 407 estudiantes beneficiados directamente por el programa en aula, se ejecutaron 16 proyectos (Teatro, Música, Artes Visuales, Audio Visual), en 4 comunas (Villarrica, Pitrufquén, Padre las Casas y Angol), en 6 establecimientos educacionales.

Se potenció las actividades de intercambio con vistas y trabajos en conjunto durante la SEA, y el traslado de los estudiantes a conocer las experiencias de sus pares en los dos cierres regionales realizados.

**d. Programa Centros de Creación y Desarrollo Artístico:**

Durante 2016, con una inversión de \$213.000.000, se dio inicio a la implementación de actividades, laboratorios y nodos estratégicos en la región. Para la ejecución de estas actividades, y debido a que aún no se contaba con un espacio físico propio del programa, es que se focalizaron diferentes establecimientos educacionales, instituciones, organizaciones y agrupaciones en un total de 15 comunas de La Araucanía, llegando a un total de 1.384 niños, niñas, jóvenes y adultos. Se realizaron un total de 4 nodos estratégicos, 36 laboratorios creativos, 11 laboratorios de comunicaciones, 8 proyectos autogestionados y 2 maestranzas.

Se destaca la vinculación con el Programa Acceso Regional, para la implementación de los ocho proyectos autogestionados en establecimientos educacionales de las comunas de: Saavedra, Padre Las Casas, Ercilla, Gorbea, Freire, Villarrica, Toltén y Nueva Imperial.

**e. Plan Nacional de la Lectura**

El principal objetivo durante el 2016 fue fortalecer la articulación intersectorial a través del Comité interministerial del Plan de Fomento de la Lectura.

Junto a ello, se desarrolló un plan, entre cuyas acciones destacan el programa Fomento y rescate de la tradición oral - Epew, iniciativa regional que busca estimular el interés por la lectura en los niños y niñas, a través de la difusión de relatos orales mapuche, promoviendo al mismo tiempo los saberes y prácticas ancestrales del este pueblo originario y el acceso libre al conocimiento, la cultura, la información, fortaleciendo así la identidad cultural propia de La Araucanía y Diálogos en Movimiento, dando cobertura a 13 comunas de la región y 2.779 participantes. Una inversión de 25 millones de pesos.

**f. Proyectos Estratégicos Regionales**

**Premio Escrituras de la Memoria**

“Escrituras de la Memoria” es uno de los Premios Literarios que entrega cada año el Consejo de la Cultura a través del Consejo del Libro, con el objetivo de visibilizar a creadores nacionales y sus obras, mediante un estímulo que promueve y fortalece su conocimiento y la circulación de sus obras, en la dirección que establece la Política Nacional de la Lectura y el Libro 2015 - 2020.

El año 2016 la región de la Araucanía es seleccionada como sede de la ceremonia de entrega de este premio literario, que se realizó el 11 de noviembre como parte de la programación de la Feria de las Artes del Wallmapu. En la ceremonia fueron reconocidos Camilo Marks, autor de “Indemne todos estos años”, ganador en la categoría Obra publicada, Omar Mella, ganador en la categoría Obra inédita con “La familia del borde”, Luis Espinoza Olivares CON “La ruta del oro”, y Óscar Aleuy Rojas con “Peter: Cuando el rock vino a quedarse”. El programa del Premio Escrituras de la

Memoria en la región, contempló también actividades de extensión en las comunas de Imperial, Cunco y Padre las Casas, que incluyeron la presentación de la obra "Estación Temuco 1973" de la compañía regional El Circo de las Máquinas, la aproximación de los jurados y ganadores con la Obra de Juvencio Valle en la comuna de Imperial y un encuentro con el destacado Poeta Elicura Chihuailaf en la comuna de Cunco.

#### 4. Eje de Patrimonio Cultural

Con una inversión de 71 millones de pesos, destacan actividades dirigidas a la formación y asistencia de comunidades y organizaciones para la efectiva gestión de lo que la ciudadanía y gestores reconocen como parte de su patrimonio. En 2016 participaron 2.353 personas, focalizadas en 14 comunas. Para consolidar estas acciones fue fundamental la reconstitución de la Mesa Regional de Patrimonio, cuya firma se realizó en el marco de la celebración del Día del Patrimonio Cultural de Chile en una ceremonia presidida por el Intendente Regional junto a los Seremis y Directores de los Servicios Públicos que la constituyen: Gobierno Regional, SUBDERE, Dirección Arquitectura MOP, Bienes Nacionales, CONADI, DIBAM.

Destaca además la presencia y coordinación interinstitucional que la Unidad de Patrimonio ha instalado en materias de Turismo Cultural, siendo parte de Mesas y Comités tales como: Programa estratégico regional de CORFO, Araucanía Costera y Nahuelbuta. Propuesta para ZOIT de la Zona Lacustre, Programa Fün Mapu de SERCOTEC, Mesa Inter Institucional de Turismo Mapuche, Mesa de Comercio Justo. Las cuales, han permitido importantes acciones concretas que han permitido el desarrollo de la actividad turística con pertinencia cultural y patrimonial.

Una de las actividades más significativas debido al impacto positivo y alta valoración por parte de los asistentes fueron los Talleres de Gestión Local del Patrimonio, desarrollados por el Consejo Nacional de Conservación y Restauración de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos y los generados con contenidos propios del CNCA en el contexto de la implementación de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. Atendiendo solicitudes de asistencia técnica a las comunidades y organizaciones de las comunas de Pucón, Curarrehue, Lonquimay, Nueva Imperial, Carahue, Temuco y Cunco.

Un logro importante en el ámbito del Patrimonio ha sido la presencia del programa Portadores de Tradición en nueve comunas de la región, cuyo objetivo ha sido sostener un proceso de transmisión de las expresiones patrimoniales de los Tesoros Humanos Vivos de La Araucanía. En este contexto Paula Painen, Dominga Neculman, Lorenzo Aillapan y Zunilda Lepin realizan talleres en distintos grupos, como estudiantes, tercera edad, agrupaciones, niños con capacidades distintas.

#### 5. Eje Infraestructura Cultural

a. **Programa Red Cultura (componente de Fortalecimiento de la Infraestructura Pública y/o Privada)**

Durante el año 2016 se avanzó en la asesoría a la comuna de Renaico para la actualización del Plan de gestión de su centro Cultural y se logró la conformación de la Red Regional de Infraestructura Cultural, que reúne a representantes de diversos centros culturales de la región, lo que involucró una inversión de \$5.500.000.

b. **Sistema de Financiamiento Infraestructura Pública y/o Privada**

Finalmente, el 10 de noviembre de 2016, se inaugura el Centro Cultural Liquen en la comuna de Villarrica. Esta iniciativa forma parte del programa centros culturales del Consejo Nacional de Cultura y las Artes y tuvo una inversión de 1.065 millones de pesos.

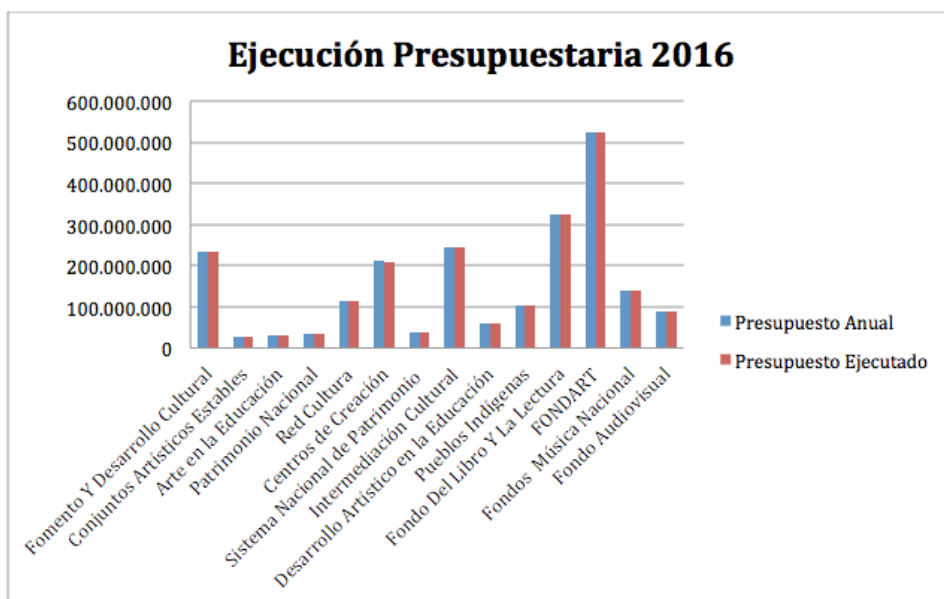
## 6. Eje Fortalecimiento de la Institucionalidad Cultural Regional

Durante el año 2016 el CNCA fortaleció su participación en distintas instancias intersectoriales orientadas a fortalecer la gestión institucional en el ámbito cultural. El CNCA forma parte de la Mesa Intersectorial Mujer Mapuche, Mesa Estrategia Regional de Comercio Justo, Mesa de Patrimonio, Mesa Oficialización del Mapuzugun, miembro de Temuco Univerciudad. Por otra parte ha impulsado la creación de la Mesa Plan de Fomento a la Lectura y la Mesa de Educación Artística.

### III. EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA REGIONAL 2016

#### Inversión Regional 2016

Con una inversión regional de \$ 2.162.076.328 a la oferta programática de esta dirección regional, en 2016 se alcanzó una ejecución presupuestaria del 99,5%, casi 2 puntos superior al ejercicio 2015.



#### Inversión v/s Cobertura

A través de sus diversos programas, la dirección regional de La Araucanía logró dar cobertura a las 32 comunas de la región (100%) con 350 actividades y 72.099 beneficiarios directos.

## IV. PROYECCIÓN REGIONAL 2017 - 2018

PROGRAMA	PROYECCIÓN
Red Cultura:	Segundo Seminario de gestión Cultural, 4 de mayo de 2017 15 comunas con Planes Municipales de cultura Implementación de la Revista digital: Araucanía cultural, reflexiones desde el Wallmapu
Plan de la Lectura	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ ▸ Diagnostico - diseño y redacción del Plan regional de la lectura - instalación mesa ciudadana.</li> <li>▸ ▸ Mantener Programa Fomento y rescate de la tradición oral - Epew.</li> <li>▸ ▸ Aumentar cobertura territorial del Programa Diálogos en Movimiento.</li> <li>▸ ▸ Hitos regionales: Día del Libro - Plaza de la Lectura Violeta Parra</li> <li>▸ Consolidar a La Araucanía como sede de la Premiación de Escrituras de la memoria. Utilizando la instancia como dinamizadora de procesos de rescate de la memoria e historia local.</li> </ul>
Macro área. Artes Escénicas (Teatro, Danza, Artes Circenses)	<b>Actualización Política sectorial.</b>
Macro área: Artes de la Visualidad (Artes Visuales, Fotografía, Nuevos Medios)	<b>Actualización Política sectorial.</b>
Área de Artesanía	
Otras Instituciones Colaboradoras	Apoyo en el seguimiento de la ejecución de las actividades contempladas por convenio, en coordinación con nivel central.
Orquestas Profesionales Regionales	Apoyo en el seguimiento de la ejecución de las actividades contempladas por convenio, en coordinación con nivel central.
Fondart Regional, línea Regional: Identidad cultural y memoria histórica de La Araucanía	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Consolidar la línea que entrega financiamiento total o parcial a proyectos que fomenten la desclasificación y el rescate de fuentes documentales y testimoniales para la salvaguardia y la puesta en valor de la memoria histórica y el patrimonio cultural regional. Estos proyectos pueden considerar difusión o vínculo con el desarrollo de circuitos y/o rutas turísticas patrimoniales en la Región de La Araucanía, en la región fueron adjudicados 4 proyectos para ejecución 2017.</li> </ul>
Pueblos Originarios	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Aumento de la cobertura territorial del plan de revitalización del mapuzungun. Durante el 2016 se focalizaron cuatro comunas y el 2017 serán 8 comunas las que cuenten con este programa.</li> <li>▸ Fortalecimiento del plan de revitalización lingüística. El año 2016 se realizaron dos internados lingüístico, el 2017 se realizarán cinco instancias formativas bajo esta metodología.</li> </ul>
Centros de Creación	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Programación de 29 laboratorios creativos y comunicacionales</li> <li>▸ Apropiación del espacio por parte de todos los ciudadanos y ciudadanas entre 7 y 19 años que quieran ser parte de CECREA. Además, se realizarán vinculaciones estratégicas con aquéllos actores de La Araucanía que tengan en común el trabajo con los niños, niñas y jóvenes de la región, las que se traducirán en Nodos Estratégicos, que permitan fortalecer la programación y ofrecer actividades diversas en el centro.</li> </ul>